

TIPS ON INTERPRETING MEXICO'S NATIONAL IMMUNIZATION RECORD (Cartilla Nacional de Vacunación)

The Mexican Immunization Record is the official document used nationally to record immunizations provided to children and adolescents in Mexico (birth to 19 years of age) in the public and private sector.

This document also helps inform parents and family members about their children's basic immunizations and the recommended ages for each vaccine.



SIEMPRE QUE ACUDAS A TU UNIDAD DE SALUD, LLEVA TU CARTILLA NACIONAL Y TAMBIEN LA DE QUIENES TE ACOMPAÑAN

TAMIZ

DATOS GENERALES

PRIMER APELLIDO _____
 SEGUNDO APELLIDO _____
 NOMBRES (S) _____
 CURP _____
 DOMICILIO _____
 calle y número _____ colonia o localidad _____
 municipio o delegación _____ entidad federativa _____

FECHA DE NACIMIENTO

Localidad _____ LUGAR DE NACIMIENTO _____
 día _____ municipio o delegación _____
 mes _____ entidad federativa _____
 año _____

FECHA DE REGISTRO

Localidad _____ LUGAR DE REGISTRO _____
 día _____ municipio o delegación _____
 mes _____ entidad federativa _____
 año _____

FECHA DE REGISTRO

día _____ mes _____ año _____

Esta cartilla es la historia del tu salud. CONSERVALA

| CARTILLA NACIONAL DE VACUNACIÓN 2007 | | | | CURP | | |
|--|--|---------|----------|---------------------|-------|--------|
| NOMBRE COMPLETO | | | | | MUJER | HOMBRE |
| VACUNA | ENFERMEDAD | DOSIS | EDAD | FECHA DE VACUNACIÓN | | |
| BCG | Tuberculosis | Única | Al Nacer | | | |
| ANTIHEPATITIS B | Hepatitis B | Primera | Al Nacer | | | |
| | | Segunda | 2 meses | | | |
| | | Tercera | 6 meses | | | |
| PENTAVALENTE ACELULAR DPaT + VIP + Hib | Difteria, Tos Ferina, Tétanos, Poliomeilitis E, Infecciones por H Influenza Tipo b | Primera | 2 meses | | | |
| | | Segunda | 4 meses | | | |
| | | Tercera | 6 meses | | | |
| | | Cuarta | 18 meses | | | |
| OTRAS | ANTINEUMOCOCICA PRIMERA | | | 23/3/2003 DR. RAMOS | | |

DEMOGRAPHIC INFORMATION

The first section on the inside of the "cartilla" contains demographic information.

- ▶ Name Section includes "primer y segundo apellido (first and second last name)" or paternal and maternal last names, respectively.
- ▶ "CURP" stands for Unique Code for Peoples Registry (the unique identifying code similar to the Social Security Number).
- ▶ The second half contains "Fecha de Nacimiento" as Date of Birth, "Lugar de Nacimiento" as Place of Birth and Registration Information.
- ▶ The back section contains Height and Weight information.
- ▶ Note: Dates in Mexico are written Day/ Month/ Year. For instance 20/ 1 /2003 = Jan 20, 2003.

BASIC IMMUNIZATION SCHEDULE

The second part of the document contains information on the basic childhood immunization schedule, outlined in 5 columns:

- 1- **Vacuna** (Vaccine)
- 2- **Enfermedad que previene** (Preventable Disease)
- 3- **Dosis** (Dose)
- 4- **Edad** (Age)
- 5- **Fecha de Vacunación** (Date of Vaccine Administration)
 - ▶ Dates of vaccine administration may be recorded in pen or stamped.
 - ▶ Next due date is always recorded in pencil.
 - ▶ Clinic stamp or signature of person administering vaccine & title may be recorded next to the date of vaccination.

PRIVATE SECTOR VACCINES

Vaccines administered in the private sector are recorded in the gray section: OTRAS (other).

ABOUT VACCINES AVAILABLE IN MEXICO IN PRIVATE PRACTICE

Although the majority of vaccines included on the Mexican Immunization Record are administered in the public sector, some patients may opt to receive additional shots recommended by their pediatricians (private sector). These vaccines are also recorded in the National Immunization Record in the gray section named "OTRAS" (other vaccines) of the vaccine column.

Listed in the table to the right are some of the vaccines available in the private sector.

| MEXICO (PRIVATE SECTOR) | | | CALIFORNIA | |
|----------------------------|--|--|---------------------------------|--|
| Preventable Disease | Vaccine | Recommended Schedule | Vaccine | Recommended Schedule |
| Varicella | Varicela | 12-18m | Varicella | 12-15m, 4-6yr |
| Hepatitis A | Hepatitis A* | 1 yr, 2nd dose 6m after dose #1 | Hepatitis A | 1yr, 2nd dose 6m after dose #1 |
| <i>H influenzae</i> type b | Single antigen Hib not used. Only available as part of "Pentavalente" given at 2, 4, 6 and 18 months of age. | | Hib | 2m, 4m, 6m, 12-15m |
| Human Papillomavirus | VPH | 11-12yrs, 2nd dose 2m after dose #1, Catch-up to 26yrs | HPV | 11-12yrs, 2nd dose 2m after dose #1, 3rd dose 6m after #1 Catch-up to 26yrs |
| Meningococcal | Not Used in Mexico | | MCV4 | 11-12yrs, catch-up to 18 yrs |
| Pneumococcal | Antineumocócica (23 serotipos) | For children > 2yrs with asplenia, weakened immune system, or chronic conditions | Pneumococcal Polysaccharide PPV | For children > 2yrs with asplenia, weakened immune system, or chronic conditions |

*Twinrix (Hep A/B) schedule is 3 doses (0m, 1m, 6m) after 1 year of age (in Mexico).

2007

BINATIONAL IMMUNIZATION GUIDE: INTERPRETING IMMUNIZATION SCHEDULES

México → California

This Guide provides information on Mexico's Immunization Schedule, including number of doses and recommended ages. Mexico's schedule is compared side-by-side to the "Recommended Childhood and Adolescent Immunization Schedule" followed by health care providers in CA. The Guide also includes information on vaccines available in Mexico in the public sector (this side) and private sector (back).

The Guide facilitates the interpretation of Mexico's Immunization Record and assists health care providers, school staff, and child care providers in assessing immunization records of binational children.

This document follows the format of the "Cartilla Nacional de Vacunación" or National Immunization Record for children and adolescents up to 19 yrs of age.

Produced in collaboration with:



Created by



| MEXICO (CARTILLA NACIONAL DE VACUNACIÓN 2007) | | | CALIFORNIA IMMUNIZATION RECORD PM-286 (1/07) | | |
|---|---|--|--|---|--------------------------------------|
| VACUNA (VACCINE) | ENFERMEDAD QUE PREVIENE (DISEASE) | EDAD (AGE) | PREVENTABLE DISEASE | VACCINE USED IN CALIFORNIA | AGE |
| BCG | TUBERCULOSIS | Birth | Tuberculosis | Not Used in California | |
| ANTIHEPATITIS B (Hep B) | HEPATITIS B | Birth, 2m, 6m | Hepatitis B | Hep B | Birth, 1-2m, 6-18m |
| PENTAVALENTE ACELULAR * DPaT + VIP + Hib (DTaP + IPV + Hib) | DIFTERIA, TOS FERINA, TÉTANOS, POLIOMELITIS E, INFECCIONES POR H INFLUENZA TIPO B | 2m, 4m, 6m, 18m | Diphtheria, Pertussis, Tetanus, Polio, Hib | DTaP | 2m, 4m, 6m, 15-18m |
| | | | | Hib | 2m, 4m, 6m, 12-15m |
| | | | | Pediarix DTaP + IPV + Hep B | 2m, 4m, 6m |
| | | | | Comvax Hep B + Hib | 2m, 4m, 12-15m |
| DPT (DTP) | DIFTERIA, TOS FERINA, TÉTANOS | 4yrs | Diphtheria Tetanus Pertussis | DTaP (Acellular Pertussis) | 4-6yrs |
| ROTAVIRUS | GASTROENTERITIS CAUSADA POR ROTAVIRUS | 2m, 4m | Rotavirus | Rotavirus (RV) | 2m, 4m, 6m |
| NEUMOCÓCCICA CONJUGADA 7 Valente (Pneumococcal) | INFECCIONES POR NEUMOCOCO | 2m, 4m, 1yr | Pneumococcal | Pneumococcal PCV | 2m, 4m, 6m, 12-15m |
| ANTIINFLUENZA (Influenza) | INFLUENZA | 6m-35m (in October and November) | Influenza | INFLUENZA TIV or LAIV ¹ (October-June) | 6m-59m |
| | | 1m after 1st | | | 4 wks later in the 1st yr vaccinated |
| | | Annually after 35m (in October and November) | | | Annually up to 59m |
| TRIPLE VIRAL SRP (MMR) | SARAMPIÓN, RUBÉOLA Y PAROTIDITIS | 1yr, 6yrs | Measles, Rubella, Mumps | MMR | 12-15m, 4-6yrs |
| SABIN (OPV) | POLIOMELITIS | During National Vaccination Weeks 6m to 5yrs | Polio | IPV | 4-6yrs |
| Td | TÉTANOS, DIFTERIA | After 12yrs Booster | Tetanus, Diphtheria, acellular Pertussis | Tdap | 11-12yrs, catch up to 18yrs |
| SR (MR) | SARAMPIÓN, RUBÉOLA | Booster | Measles, Rubella | Not Used in California | |
| ANTIHEPATITIS B [^] (Hep B) | HEPATITIS B | 12 yrs, 2nd dose 4m after dose #1 | Hepatitis B | Hep B [^] | 19m-18yrs, [2 or 3 Doses⊙] |

[^] Catch-up

+ Needs Additional Dose

≠ Not Equivalent

⊙ Number of Doses Depends on Vaccine Product

§ Pentavalente = DTaP + IPV + Hib ≠ Pediarix = DTaP + IPV + Hep B

*Pentavalente Given Prior to 2007 contained DTP + Hep B + Hib

Triple Viral SRP = MMR

¹ LAIV is licensed for healthy people 2-49 years